

# Iena dai zotre iadzo

Autor(en): **D.**

Objekttyp: **Article**

Zeitschrift: **Le conteur vaudois : journal de la Suisse romande**

Band (Jahr): **57 (1919)**

Heft 2

PDF erstellt am: **11.08.2024**

Persistenter Link: <https://doi.org/10.5169/seals-214441>

## **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern. Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

## **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

frayés. Cependant il reconnaît bientôt son erreur. Les tuiles n'avaient pas bougé; elles étaient partout, comme auparavant fermes et solides.

La cause était donc ailleurs. Revenus de notre première surprise nous la découvrimus. C'était l'habitant ordinaire de ces régions désertes, le seul quadrupède qui se hasarde sur ses hauteurs. Nous l'avions surpris dans son entreprise et nous avions troublé sa sécurité. Il était occupé à dévorer une proie, et, aux débris qui jonchaient la place qu'il avait quittée brusquement, nous reconnûmes un oiseau de l'espèce de celui dont Christian avait fait la conquête. L'animal carnassier nous fixa un instant, puis, d'un bond, disparut derrière la brillante lucarne qui lui servait de tanière. Nous admirâmes longtemps l'agilité de sa course sur le fer blanc glissant et poli, puis, instruits par une expérience qui aurait pu nous être funeste, nous fîmes ce que nous avions imprudemment négligé. Nous nous attachâmes tous à la même corde, sondant par précaution le terrain. Enfin à midi et demi moins une minute, nous arrivâmes au terme.

Nous touchons à la cime désirée. Le guide Marc Fussli a le premier la gloire de l'atteindre. Christian le suit de près et s'écrie: « Le lac! ». A ce mot, l'émotion, la joie, la surprise, probablement aussi, cette fois, la rareté de l'air me suffoquent. Je suis sur le point de me trouver mal. Le fidèle Christian me tend son bâton; je le saisis, j'arrive, et à mon tour, dans l'extase, je contemple!...

(*Echo des Alpes, 1868.*) F. DE MORSIER.

**D'un an à l'autre.** — Un campagnard d'un canton voisin du nôtre s'en va faire une commande chez un pharmacien. Tandis que celui-ci prépare le médicament prescrit, le paysan regarde, intrigué, un gracieux petit écureuil qui trompe les ennuis de la captivité en faisant tourner la roue placée dans sa cage, pour le distraire.

— Alo, dites-voï, mossieu, qu'est-ce que c'est que ça? demande le paysan au pharmacien.

— Mais, c'est mon garçon qui fabrique des pilules.

— Ah! voilà!... c'est ça!... c'est ça!...

Un an après, le paysan revient à la pharmacie. L'écureuil avait disparu. Mais le garçon de laboratoire, vêtu d'un grand tablier blanc, était en train de broyer quelque substance pharmaceutique dans un pilon.

Le paysan le regardait, surpris, depuis un moment. En s'en allant, il fait au pharmacien, qui l'accompagnait à la porte:

— Dites-voï, mossieu, il a bien grandi et changé, votre garçon, depuis l'année passée.

A. V.

### IENA DAI ZOTRE IADZO

**L'**IRÈ bin poure ma villhie mèregrand; n'avait qu'onna tchivve, quoquie dzenelhie et on bocon de courti. Ma travaillive rudo; l'hivai l'étaï apri son brego; lo tsautin l'allave adî verouna pei le tsan et pei le bou, yo lai avai oquie à coulhi, d'âu tacounet au saillifrou, dai zambrotse, dai zalogne, dai meurons, dai biotzets pei lé zadze; et lo desando faillai la véré trolta avoué sa lotta dévânt lo Tsalet à Gobet, quand l'allave vindre au marsi ti cliau petits brinborins. Cin baillive destra pou d'ardzin; ma on batse decé, on batse delé, lé quemîn on dit: « Les petits ruisseaux font les grandes rivières » et « Petit à petit l'oiseau fait son nid ». Et l'é dinse que n'in pu atseta dabo on caïon, onna vatse, on tsevu, et qu'au dzo dé oua, on ne dâi rin a nion, on n'a fôta de rin et on pau léva lo nâ asse hiau qué lé zotro. Ah! lé de bin dai iadzo à mon valet: Se no sin retso, se te pâu alla fère au monsu pei Losena avoué lo petit tsé, té fô remacha ta rièrè mèregrand, que l'a tan travailli.

On yadzo n'étaï pas tan bin, et l'eintré in pascin au Tsalet à Gobet baïre ôquie po se bailli de l'acoué, et l'avai laïssi sa lotta au corrido. Lai avai dza que on pa de dzouvenne Monu dé pei Losena, dé cliau qu'on lau di « des fils à papa », porqué n'an rin à fère qu'à rupa cin qué lé vilhio lau zan laïssi; et vo séde, cliau que vivan dinse din la tséropiondze san quemîn lé tchivve: se ne fan pas dau mô lai pinsan. Adan cliiau gaillâ han queminci à dzaublia, et ma mèregrand lau za de cin que lai avai din sa lotta et que l'étaï dai zâu po monsu Morand, que l'avai on café pei la tserraïre de Bo, yo lé que ti le melefrets de pei Losena medzivan dai bons bocons; et que cé monsu Morand, l'étaï tan môlési de lo continta, que lé zâu n'étaï jamais prâu frè et que l'arai volhiu les avai dévânt que lé dzenelhie le zan fé. Et vaitequie ion de cliiau malins cò que sin va à catson prendre lé zâu au corrido et lé fâ couaire à la cousena, bin adrai. Adan me gaillâ san revegnu à Losena et san zu to lo drai au café Morand, yo lan de que lau faillai dai zâu, ma destra frè et pas plie dû que se n'avan pas éta su lo fû, « J'ai votre affaire, lau de monsu Morand. Pour frais, ils sont frais, la femme du Jorat vient de les apporter, et je vais dire au chef qu'il les laisse à peine dans l'eau bouillante. »

Vo vède bin cin qué arrevâ; lé zâu étan asse dû que la tite don bocan et monsu Morand a tsampa frou lo chef de la cousena, et l'a volhiu lli mimo fère couaire les zâu. Ora pinsa vo vai quemîn que l'an ti risu, quand monsu Morand a su cin que l'étaï.

Mâ ma poure mèregrand a adé zu cliia pouetta farce su le tieu, et ne faillai pas lai parla de cliiau vaurins de pei Losena. D.

**Dans les affaires.** — Dans une épicerie, une cliente demande au commis un pot de miel. Le commis s'en va voir à la réserve et revient navré:

— Je regrette, Madame, mais il n'y a plus de miel.

— Plus de miel?... Tant pis!

Et, là-dessus, la cliente s'en va les mains vides.

Le patron, qui apprend la chose, entre dans une grande colère.

— Imbécile! fait-il à son commis. Quand une marchandise est épuisée, on en offre une autre au client. Il ne faut jamais laisser partir quelqu'un sans lui vendre quoi que ce soit! Tu ne pouvais pas dire à cette dame: « Désolé, madame, le miel nous manque en ce moment, mais voici de la mélasse délicieuse et bien moins chère que le miel! »

Le commis s'incline, penaud, et bien résolu à ne pas récidiver.

Le lendemain, entre une charmante jeune fille. Le commis s'empresse:

— Qu'y a-t-il à votre service, Mademoiselle?

— Je voudrais un rouleau de papier hygiénique, fait, un peu rougissant, la jolie cliente.

— Désolé, Mademoiselle, nous sommes dépourvus de cet article depuis quelques jours. Mais nous venons de recevoir du papier à engluer les mouches, d'excellente qualité et à un prix avantageux. — A. C.

La livraison de janvier 1919 de la *Bibliothèque Universelle* et *Revue Suisse* contient les articles suivants:

Lieut.-Col. Fonjallaz. La grande guerre. — Virgile Rossel. Problèmes démocratiques. — Meinrad Lienert. Le chant du héros. Nouvelle. — Paolo Arcari. Responsabilités de la guerre et démocratie. — Eug. Mottaz. Lettres inédites de Stanislas-Auguste Potanski. — Marcel Loumaye. Voyages. Poèmes. — Henry Croisier. L'œuvre de Léonie. Les erreurs de conception. — Edouard Blaser. Le revirement de l'opinion dans la Suisse allemande. — Eugénie Pradez. Le bataillon des morts. A la Belgique. — D. Baud-Bovy. Des Cyclades en Crète, au gré du vent. (*Troisième partie*). — Jean de Bère. Homo sum. — Julien Gruaz. Vision. Aux soldats de France morts pour la patrie et pour l'humanité. — Un Polonais. A propos de prétendus « po-

groms » de Juifs en Pologne. — Chroniques italienne (Francesco Chiesa); russe (Ossip Lourié); scientifique (Henry de Varigny); suisse romande (Maurice Millioud); politique (Ed. Rossier). Revue des livres.

La *Bibliothèque Universelle* paraît au commencement de chaque mois par livraisons de 200 pages.

### LES VIEUX POÈTES

#### Les petites choses.

Petit bien qui ne doit rien,  
Petit jardin, petite table,  
Petit minois qui m'aime bien,  
Sont pour moi chose délectable.  
J'aime à trouver, quand il fait froid,  
Grand feu dans un petit endroit.  
Les délicats font grande chère,  
Quand on leur sert dans un repas  
De grands vins dans un petit verre,  
De grands mets dans de petits plats.

PANARD.

### DANS LES ARCHIVES DE COSSONAY

**U**NE de nos abonnés d'Alens, à qui nous exprimons nos bien sincères remerciements, a l'amabilité de nous adresser les intéressantes notes que voici, extraites des archives de Cossonay.

1536. — Berne ordonne d'abattre les autels et les images des églises de la ville. La même année, le réformateur Jean le Comte prêche à Cossonay et à Penthalaz.

1550. — On a fait des réparations majeures aux tours et aux murailles de la ville.

1553. — Calvin passe à Cossonay; le Conseil lui présente le vin d'honneur. (?)

1560. — Le Conseil fait confectionner une grande tente; on l'employait pour les tirs, bien-venues, etc. Elle était décorée des armes de la ville: *d'argent pasté d'azur*. Ella coûtâ 422 florins, 8 sols et 6 deniers.

1564. — Par ordre du bailli de Morges, on fait des réparations aux murailles et aux tours de la ville.

1565. — La peste fait invasion à Cossonay et y cause de grands ravages; on transportait les malades de la chapelle Notre-Dame, convertie en hôpital.

1572. — En récompense des services rendus par François Charrière, châtelain de Cossonay, on lui permet d'élever un pigeonnier. La peste règne à Cossonay.

1552. — Le château de Cossonay se trouve ruiné à cette époque et ne vaut pas la peine d'être restauré.

1579. — On répare l'église de Cossonay. La croix du clocher fut descendue; on trouva dans sa pomme deux écrits sur parchemin renfermés dans une boîte de plomb. On la remplaça avec la vieille boîte et on en mit une nouvelle renfermant les noms des syndics en fonctions.

1579. — La peste fait des ravages à Cossonay et y dure une année.

1581. — On refondit la grosse cloche; on paya au maître fondeur 271 écus. La cloche pesait 5725 livres.

1584. — On fait une collecte en faveur des victimes de l'éboulement d'Yvorne, elle produit 84 florins.

1586. — Un marché hebdomadaire est établi à Cossonay, chacun étant tenu d'y apporter ses grains et légumes.

1589. — On restaure les tours et les murailles de la ville.

1597. — Un homme meurt de la peste à Cossonay, elle régnait dans les environs.

1602. — La ville envoie un *ducaton* à chacun des 3 soldats qui étaient à Genève pendant l'*Escalade*.

1610. — Le Conseil défendit de faire désormais aucune inhumation autour de l'église dans l'ancien cimetière. On répare la chapelle *Notre-Dame*.

1612. — On rebâtit et on répara considérablement le Prieuré de Cossonay, substitué à l'ancien château ruiné. (Leurs Excellences de Berne habitaient le Prieuré).

1613. — Une difficulté s'élève avec Gollion relativement au marais des Etremplons; elle se termine par une prononciation de 4 arbitres.